

Centri di foratura
a CNC

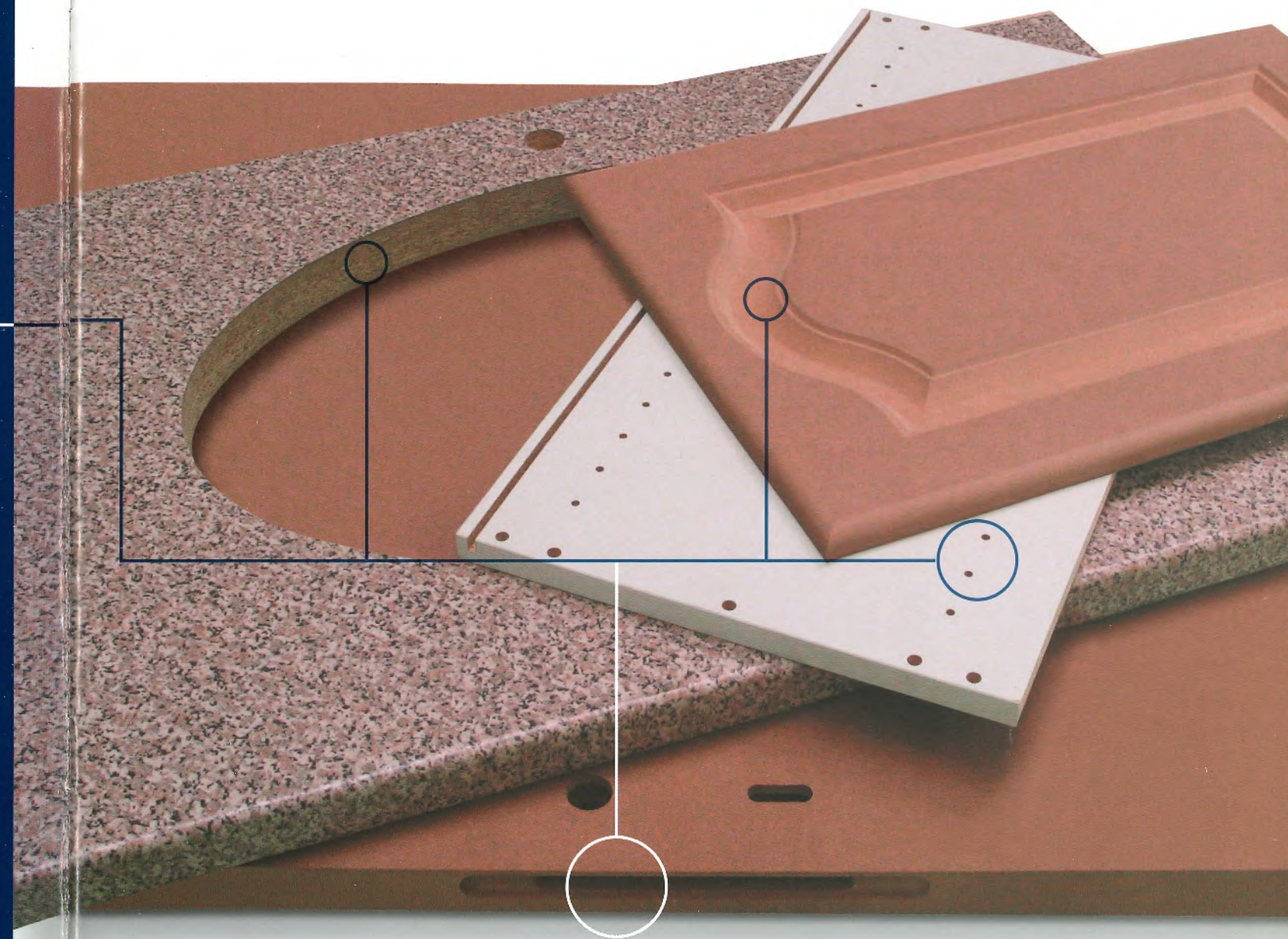
Centros de taladrado-
fresado con CNC

Tech Z25 · Tech Z25 Plus



Alta tecnologia per ogni lavorazione

Alta tecnología para cualquier trabajo





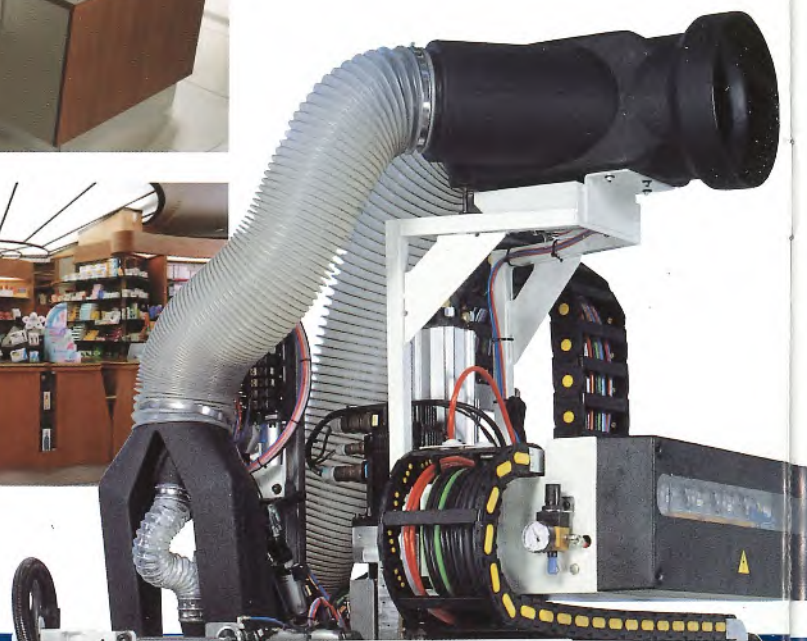
Ambiente realizzato da "Ernesto Meda"
Decoración realizada por "Ernesto Meda"



Ambiente realizzato da Bielle Group
Decoración realizada por Bielle Group



Ambiente realizzato da "Rossi Dimension"
Decoración realizada por "Rossi Dimensions"



Tech Z25 Tech Z25 Plus

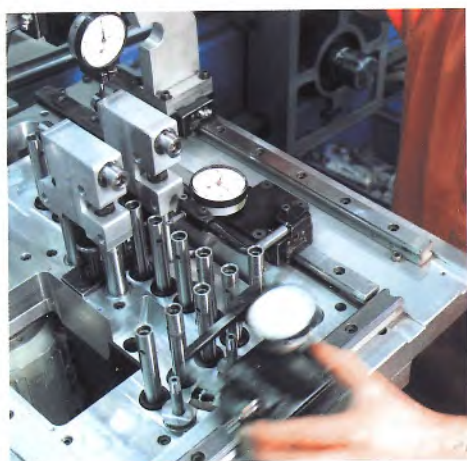


Flessibile e compatta
Flexible y compacta



Copertura di protezione del gruppo operatore tipo "Style Z30"
Cobertura de protección para el grupo operador "Style Z30"

La struttura meccanica dimensionata per ogni sollecitazione
Estructura mecánica adecuada para cualquier esfuerzo



Componentistica di alta qualità
garantisce affidabilità e precisione
nel tempo

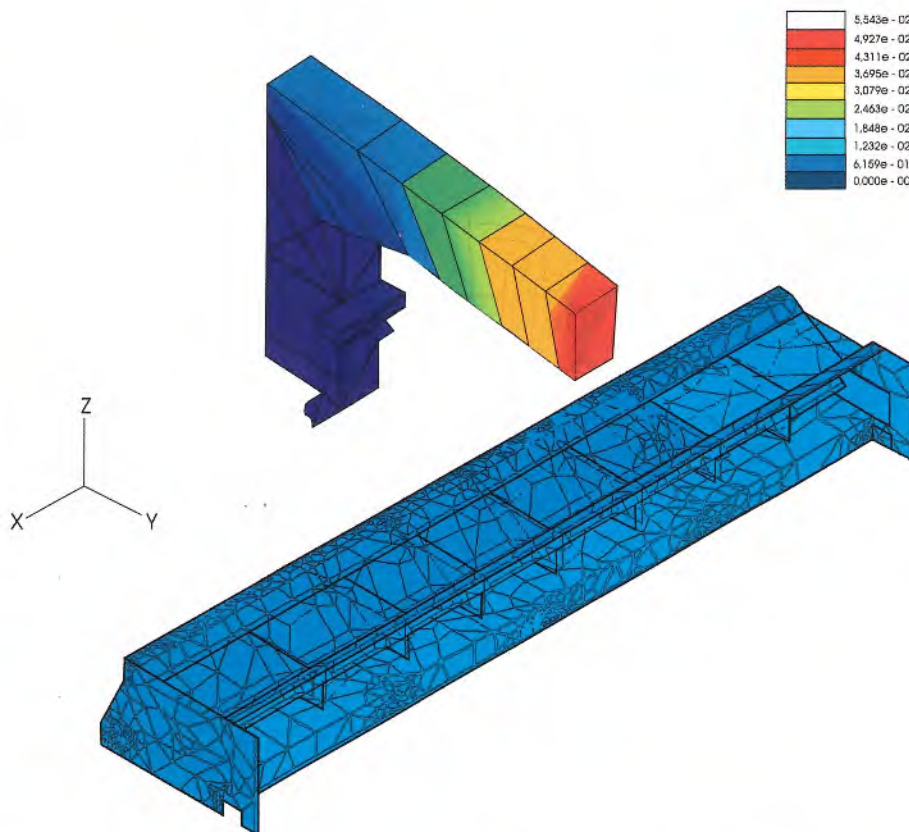
Componentes de alta calidad aseguran
fiabilidad y precisión en el tiempo



Tech Z25_Tech Z25 Plus

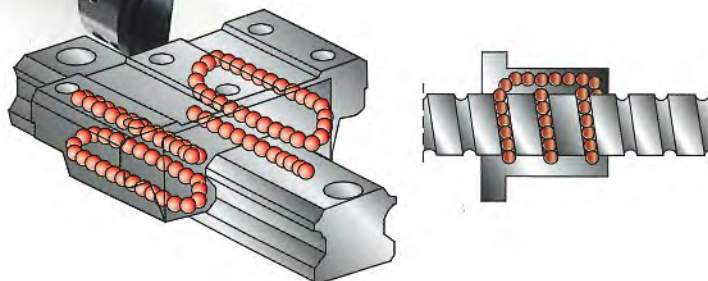
Altamente rigida: un'attenta progettazione e l'utilizzo dei migliori Software di Modellazione Meccanica di simulazione, consentono di ottenere una struttura meccanica di alta qualità, dimensionata per le più dure sollecitazioni

Extremadamente rígida: una proyecto esmerado y el empleo de los mejores softwares de modelado mecánico de simulación permiten obtener una estructura mecánica de alta calidad con las dimensiones adecuadas para soportar los esfuerzos más intensivos.



Affidabile e precisa: l'utilizzo di guide THK e viti a ricircolo di sfere offre il migliore equilibrio tra velocità e accelerazione, consentendo un'altissima precisione ed affidabilità nel tempo senza sollecitare in modo critico le strutture meccaniche.

Fiable y precisa: el uso de guías THK y tornillos con recirculación de bolas ofrece el mejor equilibrio entre velocidad y aceleración, asegurando una excelente precisión y fiabilidad en el tiempo sin solicitar en manera crítica las estructuras mecánicas.



Tante unità operatrici: ampia configurabilità per ogni esigenza
Muchos grupos operadores: amplia gama de configuraciones para cualquier exigencia

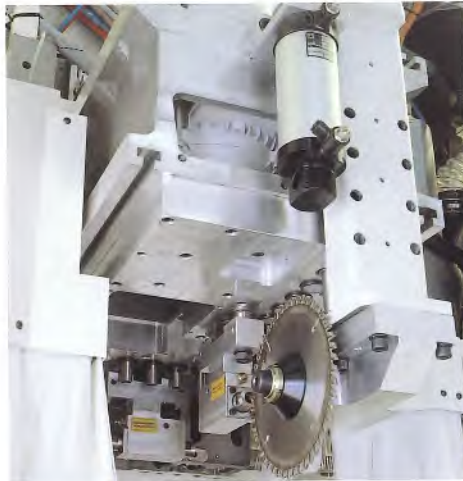


Gruppo operatore a 10 mandrini verticali e 4 orizzontali (standard).

Grupo operador con 10 mandriles verticales, 4 horizontales (estándar).

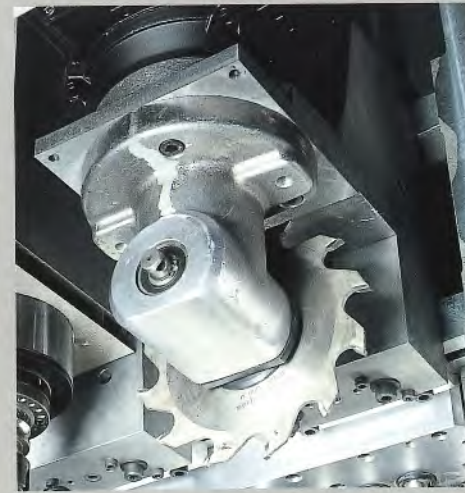
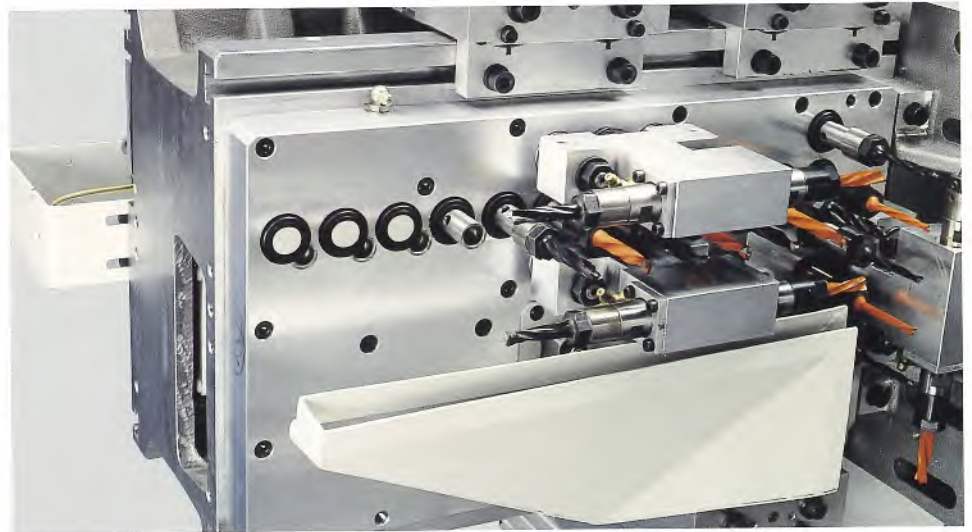
Più flessibilità con gli attacchi rapidi, installabili anche in un secondo momento ai mandrini verticali ed orizzontali

Mayor flexibilidad gracias a las conexiones rápidas que pueden instalarse posteriormente en los mandriles verticales y horizontales.



Gruppo a forare da 12 e 15 mandrini verticali e 6 orizzontali che integrano lavorazioni di taglio lama: diametro max 120mm (opzionale).

Grupo de taladrado con 12 y 15 mandriles verticales y 6 horizontales, que integran operaciones de corte sierra: máx. 120 mm de diámetro (opcional).



Gruppo operatore taglio lama, fisso in direzione X o Y con potenza del motore da 2,2 kW e diametro lama fino a 160mm.
Gruppo automatico posizionabile in X e Y da Controllo con potenza del motore da 2,2 kW e diametro utensile fino a 200 mm.

Grupo Operador Corte Sierra, Fijo en la dirección X o Y con potencia del motor de 2,2 kW y diámetro de la sierra hasta 160 mm
Grupo Automático que puede colocarse en la dirección X y Y mediante el control con motor de 2,2 kW de potencia y diámetro de la herramienta hasta 200 mm.

Cambi utensili automatici

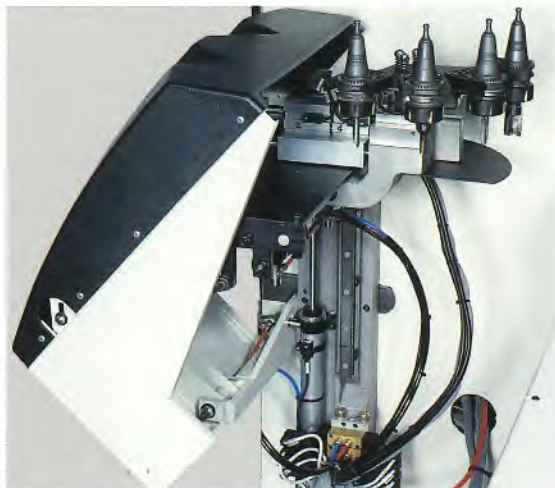
Los cambios de herramienta automáticos

Esclusivi per tutti i modelli Tech Z25
Opcionales exclusivos para todas las versiones de Tech Z25



Magazzino laterale sinistro porta utensili a 7 posizioni: può alloggiare testine a rinvio angolare.

Almacén lateral izquierdo porta-herramientas con 7 posiciones: puede almacenar cabezales a reenvío angular.



Cambio utensile a 4 posizioni alla base del supporto del gruppo operatore: può alloggiare utensili di diametro fino a 120 mm.

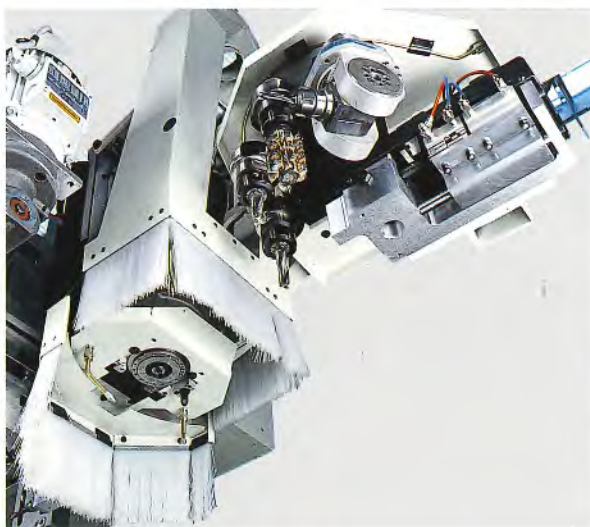
Cambio de herramienta con 4 posiciones en la base del grupo operador: puede alojar herramientas de hasta 120 mm de diámetro.

Esclusivi per tutti i modelli Tech Z25 Plus
Opcionales exclusivos para todas las versiones de Tech Z25 Plus



Cambio utensile a 4 posizioni con salita indipendente dell'utensile selezionato. Installato alla base del supporto del gruppo operatore, può alloggiare utensili di diametro fino a 120 mm.

Cambio herramientas con 4 posiciones con subida independiente de la herramienta seleccionada. Montado en la base del soporte del grupo operador, puede alojar herramientas de hasta 120 mm de diámetro.

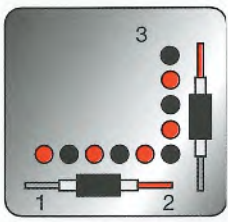


Cambio Utensile a 4 posizioni. Posizionato sul fronte del Gruppo operatore principale, è a gestione elettro-pneumatico e può installare a bordo utensili di diametro fino a 120 mm e una testina a rinvio angolare.

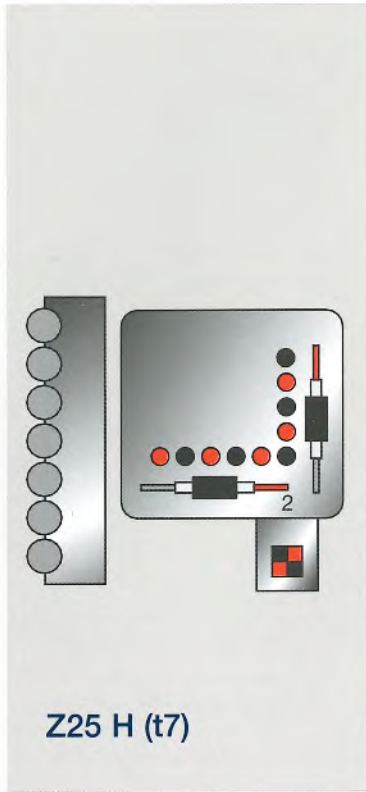
Cambio de herramienta con 4 posiciones. Situado en la parte frontal del grupo operador principal, tiene una gestión electro-neumática y puede alojar herramientas de hasta 120 mm de diámetro y una cabeza de reenvío angular.

Composizioni Tech Z25

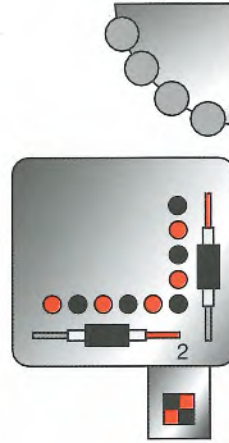
Composiciones Tech Z25



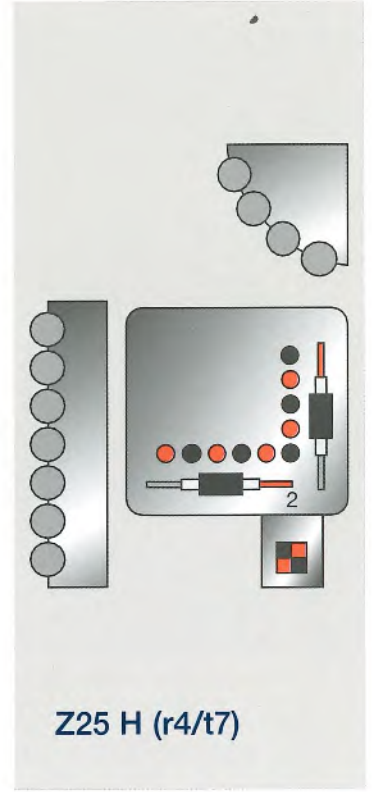
Z25 F



Z25 H (t7)



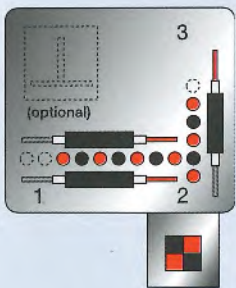
Z25 H (r4)



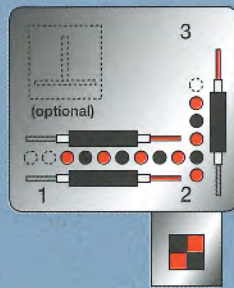
Z25 H (r4/t7)

Composizioni Tech Z25 Plus

Composiciones Tech Z25 Plus



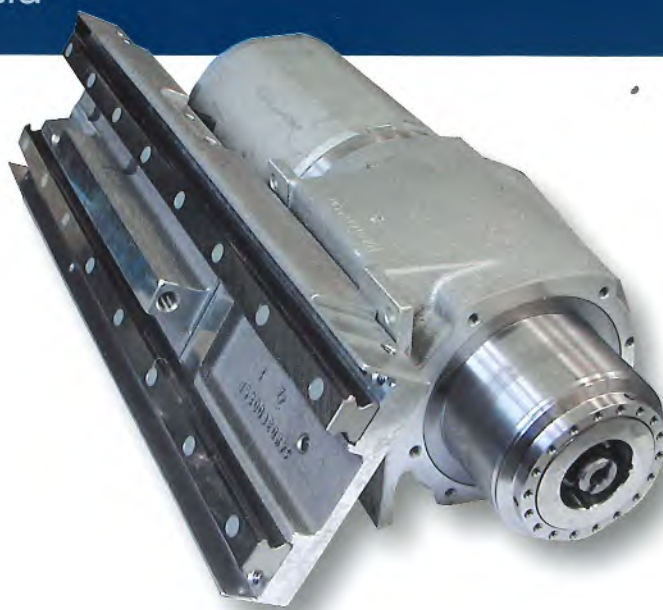
Z25Plus H (r4)



Z25Plus H (r4/r4)



Gli elettromandri di potenza Los electromandriles de potencia



Asse Vector di Posizionamento: il **posizionamento** è automatico da controllo per 360° sugli assi X e Y del piano di lavoro

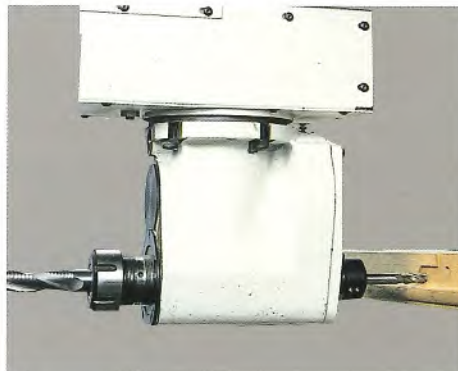
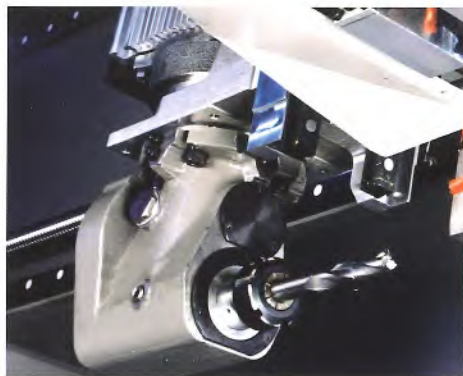
Eje Vector de posicionamiento: el **posicionamiento** es automático mediante el control a 360° en los ejes X y Y de la mesa de trabajo

Elettromandrino da 6,6 (S1) / 7,5 (S6) kW con potenza costante da 12.000 a 18.000 giri/min (velocità variabile da 1.500 a 24.000 giri/min).

Electromandril de 6,6 (S1) / 7,5 (S6) kW con potencia constante de 12.000 a 18.000 r.p.m. (velocidad variable de 1.500 a 24.000 r.p.m.)

Gruppo orizzontale di potenza
a una e due uscite dedicato a pesanti lavorazioni di fresatura: potenza motore da 3kW e 15.000 giri/min

Grupo Horizontal de potencia
con una y dos salidas dedicado a trabajos de fresado intensivos: potencia del motor de 3kW y 15000 r.p.m.



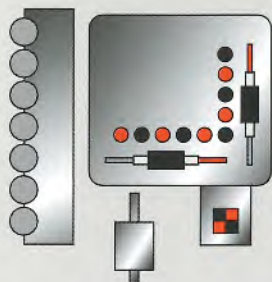
Testine a rinvio angolare a una e due uscite (fresa, lama, fresa-fresa e fresa-lama) per tutte le lavorazioni angolari di foratura e taglio lama

Cabezal de reenvío angular con una y dos salidas (fresa, sierra, fresa-fresa y fresa-sierra) para todos los trabajos angulares de taladrado y corte sierra

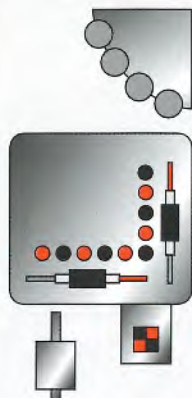


Tech Z25 e Tech Z25 Plus: anche lavorazioni per porte Tech Z25 y Tech Z25 plus: tambien para el trabajo de puertas

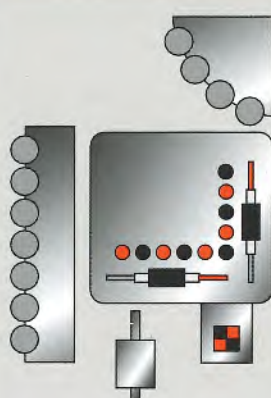
Tech Z25



OH (t7)

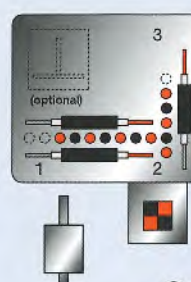


OH (r4)

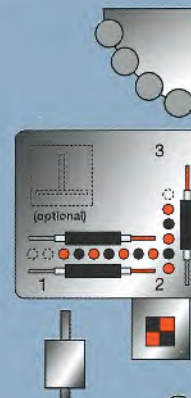


OH (t7/r4)

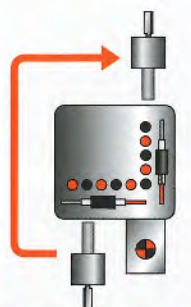
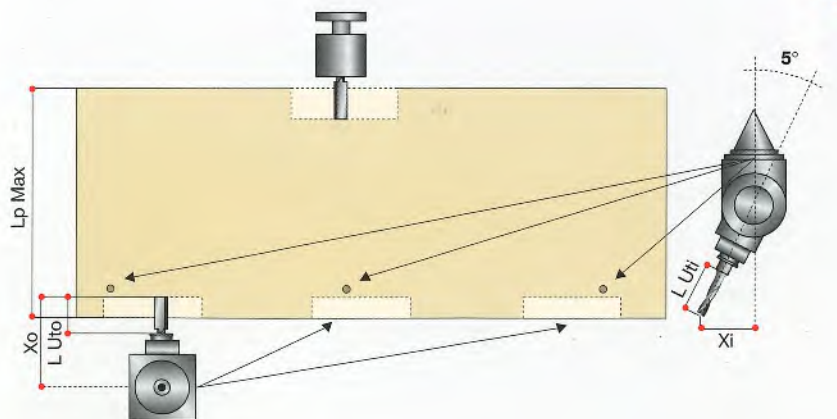
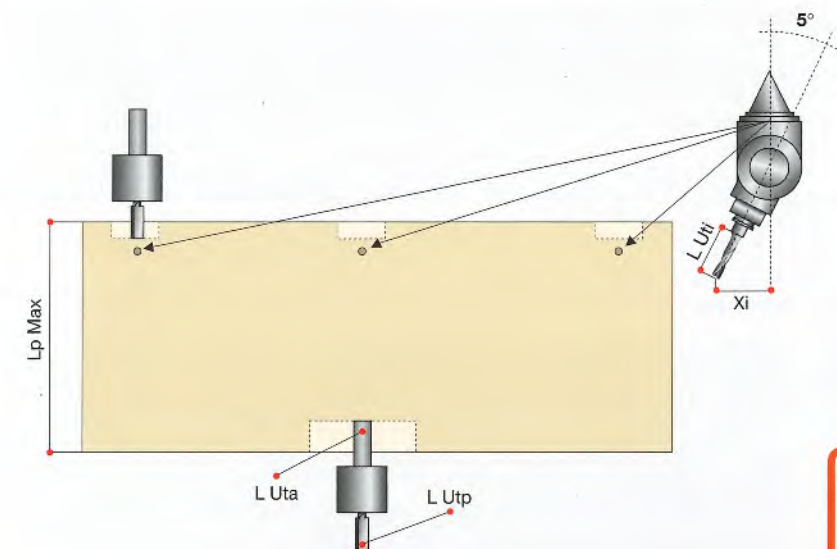
Tech Z25 Plus




OH (r4)





OH (r4/r4)



Codice 63.00.10
Código 63.00.10

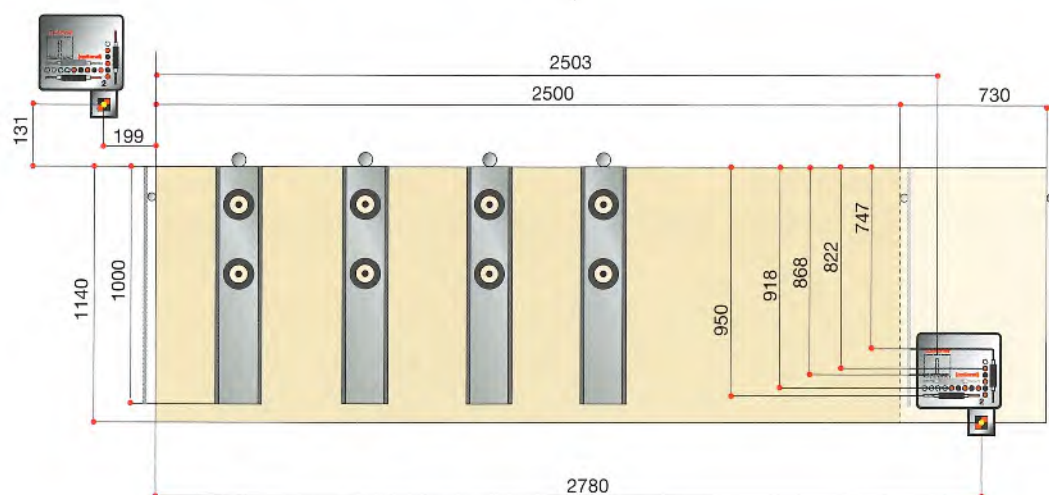
	Tech Z25	Tech Z25Plus
		
L Uti (mm) da filo pinza (consigliato)	50	50
L Uti (mm) desde el borde de la pinza (recomendado)		
Xi (mm) da filo pinza	40	40
Xi (mm) desde el borde de la pinza		

	Tech Z25	Tech Z25Plus
		
Lp Max (mm)	905	1005
L Uta (mm) da filo pinza (consigliato)	110	110
L Uta (mm) desde el borde de la pinza (recomendado)		
L Utp (mm) da filo pinza	20	20
L Utp (mm) desde el borde de la pinza		

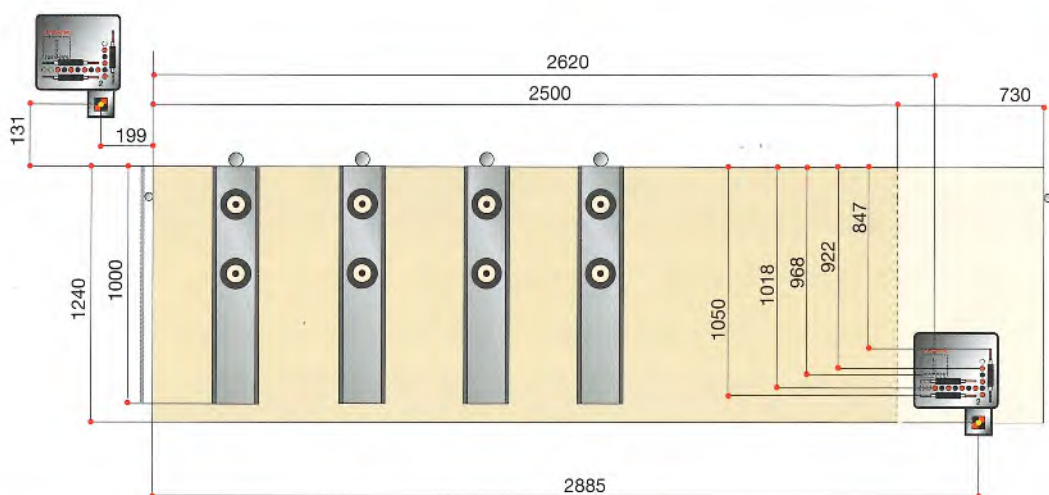
	Tech Z25	Tech Z25Plus
		
Lp Max (mm)	1050	1150
L Uti (mm) da filo pinza (consigliato)	50	50
L Uti (mm) desde el borde de la pinza (recomendado)		
Xi (mm) da filo pinza	40	40
Xi (mm) desde el borde de la pinza		

	Tech Z25	Tech Z25Plus
		
Lp Max (mm)	1025	1125
L Uto (mm) da filo pinza (consigliato)	20	20
L Uto (mm) desde el borde de la pinza (recomendado)		
Xo (mm) da filo pinza	107	107
Xo (mm) desde el borde de la pinza		

Campi di lavoro_Area de trabajo

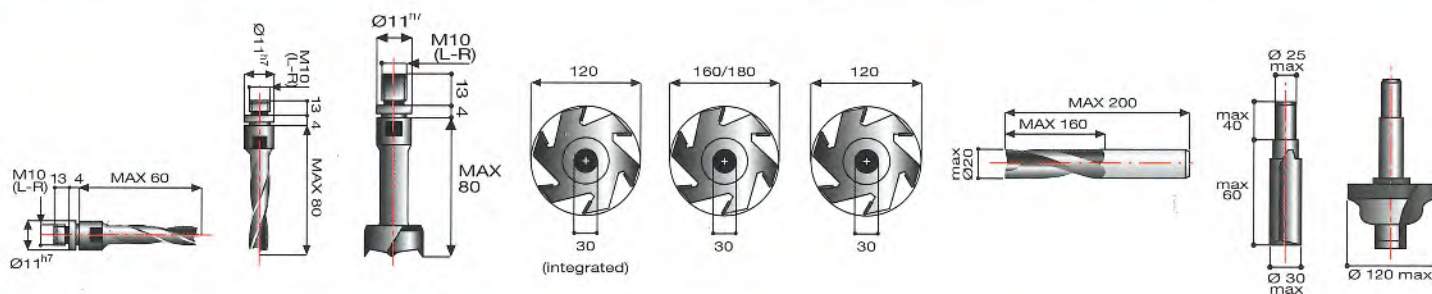


Tech Z25

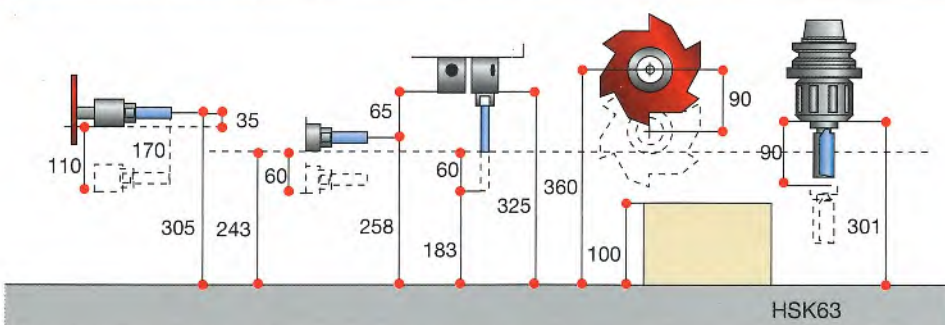


Tech Z25 Plus

Utensili utilizzabili_Herramientas que pueden utilizarse



Passaggio pannello_Paso del tablero

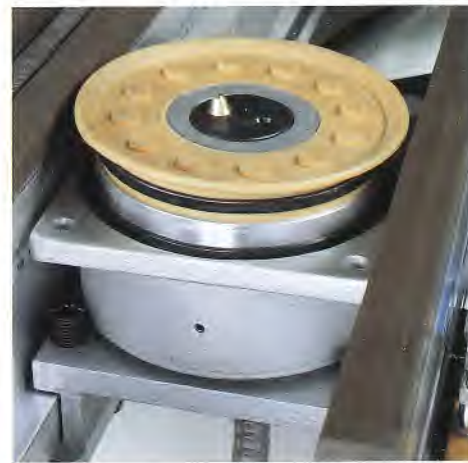


Il piano di lavoro: garanzia di precisione, ripetibilità e qualità del prodotto finito

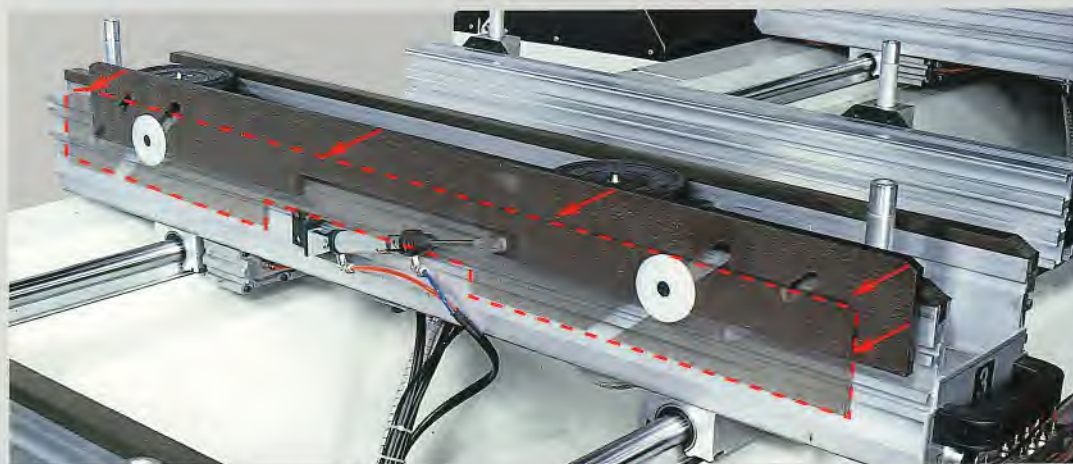
Mesa de trabajo: garantía de precisión, repetitividad y calidad del producto acabado

Piano con supporti a barre standard: ventose tonde automatiche con corpo in alluminio e bloccaggio inferiore del pezzo a due posizioni.

Mesa con soportes de barras estándar: ventosas redondas automáticas con cuerpo de aluminio y sujeción inferior de la pieza con dos posiciones.



Dispositivi comuni per tutti i tipi di piani di lavoro
Dispositivos comunes para todas las mesas de trabajo



Dispositivo di aiuto carico a due posizioni per il facile accostamento alle battute di riferimento di pezzi particolarmente grandi e pesanti

Dispositivo de ayuda para la carga con dos posiciones para una fácil aproximación a los topes de referencia de las piezas especialmente grandes y pesadas

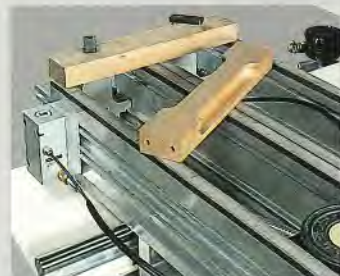
Dispositivi meccanici di bloccaggio pezzo e per posizionamento con bordi sporgenti

Dispositivos mecánicos de sujeción de la pieza y para el posicionamiento de las piezas con cantos salientes

Display digitali di posizionamento dei piani e delle ventose

Pantallas digitales de posicionamiento de las mesas y las ventosas

Laser gestito dal software di ottimizzazione per il corretto posizionamento di ogni ventosa.
 Láser gestionado por el software de optimación para el correcto posicionamiento de cada una de las ventosas.



Tech Z25_Tech Z25 Plus



Piano con supporti a barre e ventose rettangolari automatiche polifunzione: due posizioni di lavoro, **inferiore** per lavorazioni di foratura e **superiore** per lavorazioni di fresatura e scontornatura.

Mesa con soportes de barras y ventosas rectangulares automáticas y multifunción: dos posiciones de trabajo, **inferior** para operaciones de taladrado y **superior** para operaciones de fresado y fresado de formas.

Piano tubless TV a ventose automatiche removibili: supporto interamente in alluminio dove all'interno è ricavato il vuoto di tenuta eliminando ogni collegamento con tubi alle ventose.

Mesa TV sin tubo de conexión con ventosas automáticas que pueden quitarse: soporte totalmente de aluminio en cuyo interior se obtiene el vacío de sujeción eliminando cualquier conexión con tubos a las ventosas.



Ventose rettangolari per piano TV: di facile posizionamento sulle barre e di alta tenuta. La particolare forma consente di ottenere un'unica fila di ventose che copre interamente tutta la lunghezza della barra.

Ventosas rectangulares para la mesa TV: fáciles de posicionar en las barras y con una elevada capacidad de sujeción. Su forma especial permite obtener una fila única de ventosas que cubre todo lo largo de la barra.



PC Office CNC: massima familiarità con il Centro di lavoro
PC Office CNC: la máxima familiaridad con el Centro del trabajo



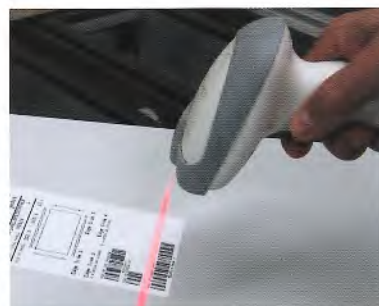
PC Office CNC: la soluzione ottimale che offre all'operatore una familiarità con la macchina e un facile utilizzo anche nelle operazioni più complesse

PC Office CNC: la solución ideal que asegura al operador la familiaridad con la máquina y un empleo sencillo incluso en las operaciones más complejas



Controllo remoto dei comandi macchina (opzionale)

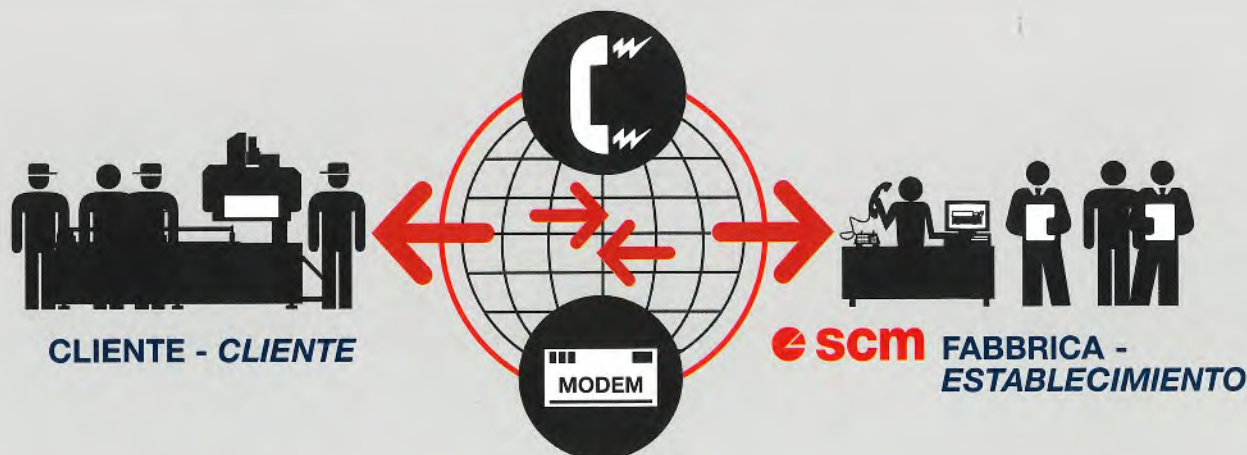
Controllo remoto para los mandos de la máquina (opcional)



Dispositivo per la lettura dei codici a barre (opzionale)

Dispositivo para la lectura de los códigos de barras (opcional)

Telesolve, vicini ai clienti in tempo reale
Telesolve, cerca del cliente en tiempo real.



Sistema hardware e software integrato nel controllo macchina per la diagnosi a distanza e aggiornamenti di sistema on-line.

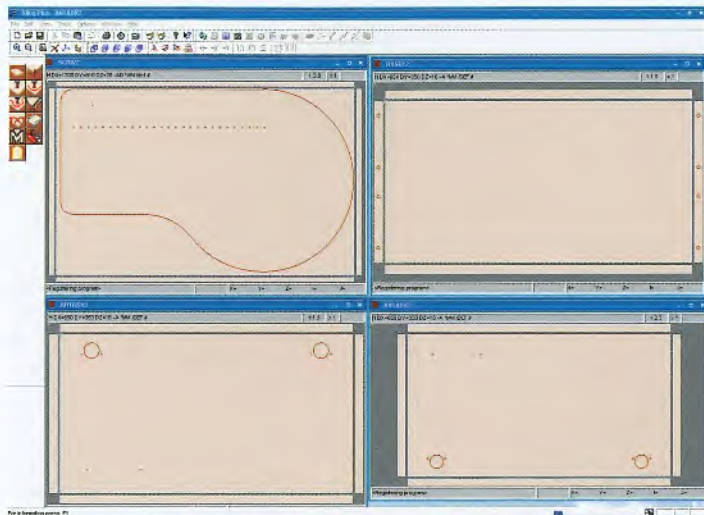
Sistema hardware y software de diagnóstico a distancia totalmente integrado en el CNC de la máquina y actualización de sistema on-line.

Xilog Plus, potenza e semplicità

Xilog Plus, potencia y sencillez

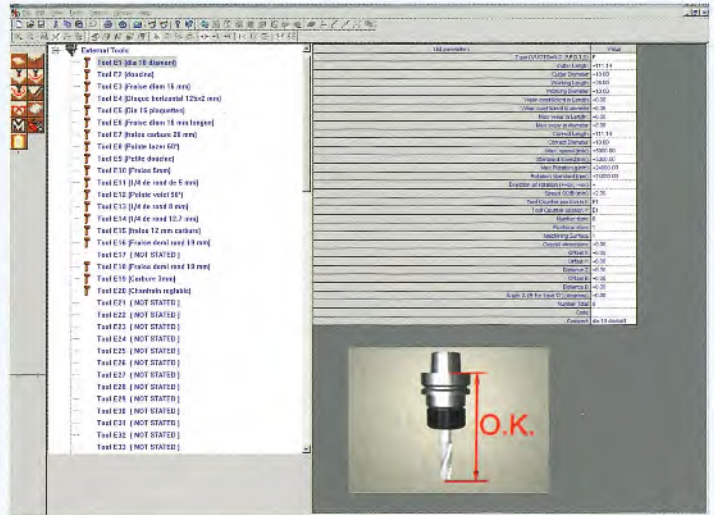
Le lavorazioni tipiche del legno di artigiani e industrie, tradotte in un semplice ed intuitivo Software Applicativo

Las operaciones típicas de la madera para el artesanado y la industria, convertidas en un software aplicativo sencillo e intuitivo.



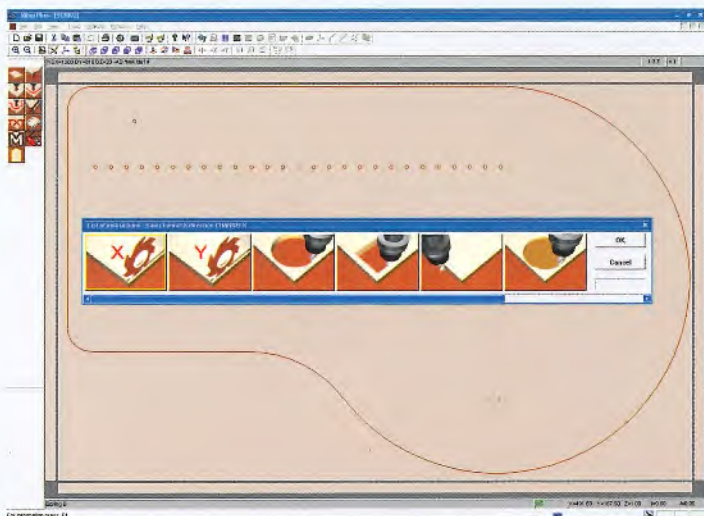
Xilog Plus: tutte le potenzialità del sistema Operativo Windows, il menù a tendina con tutte le funzioni potenti ed elementari: copia, incolla, modifica, elimina, ... e apertura di più finestre contemporaneamente.

Xilog Plus: todas las potencialidades del sistema Operativo Windows, el menú en cascada con todas las funciones potentes y básicas: Copiar, Encolar, Modificar, Eliminar... y la apertura de varias ventanas a la vez.



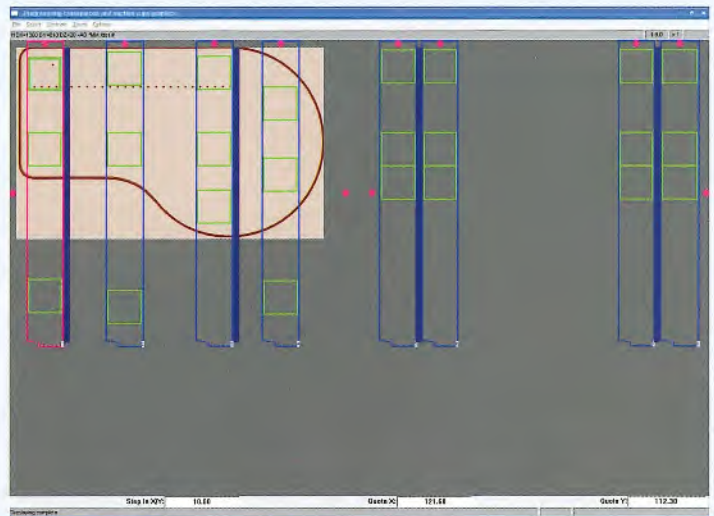
Xilog Plus: configurazione della macchina e degli utensili attraverso la visualizzazione grafica dei parametri e loro descrizione a video (HELP)

Xilog Plus: configuración de la máquina y de las herramientas a través de la visualización gráfica de los parámetros y su descripción en la pantalla (HELP)



Xilog Plus: importazione diretta dei file DXF, ottimizzazione delle calate di foratura e dei percorsi di fresatura, facile programmazione di macro di programmi parametrici.

Xilog Plus: importación directa de los archivos DXF, optimación de los descensos de taladrado y de los recorridos de fresado, fácil programación de macros de programas paramétricos.

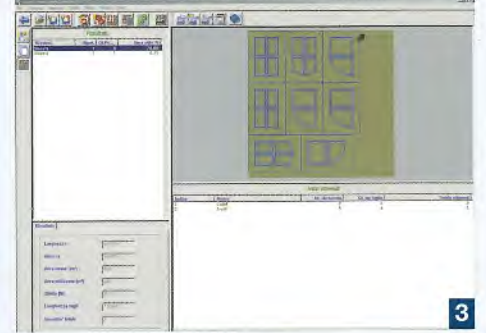
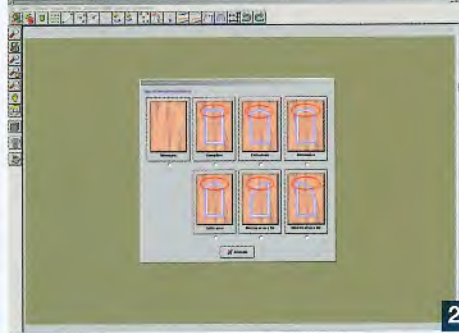


Posizionamento manuale a video dei piani e delle ventose con calcolo immediato delle quote reali.

Posicionamiento manual, en la pantalla, de las mesas y de las ventosas con cálculo inmediato de las cotas reales de posicionamiento.

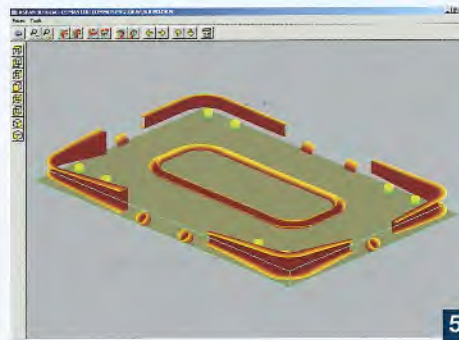
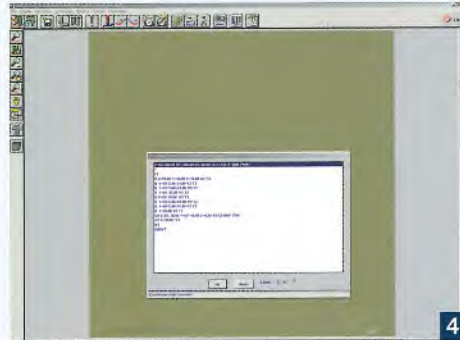
ASPAN: il CAD-CAM alla portata di tutti

ASPAN: CAD/CAM al alcance de todos



1 Nuovo Supervisore, una sola videata per tutte le informazioni sul pannello in elaborazione: materiale, lavorazioni...
 1 Nuevo Supervisor: en una sola pantalla todas las informaciones acerca del tablero que se está trabajando: material, operaciones ...

2-3 Gestione delle antine e lavorazione Nesting: opzionali
 2-3 Gestión de las hojas de muebles de cocina y Nesting: opcionales

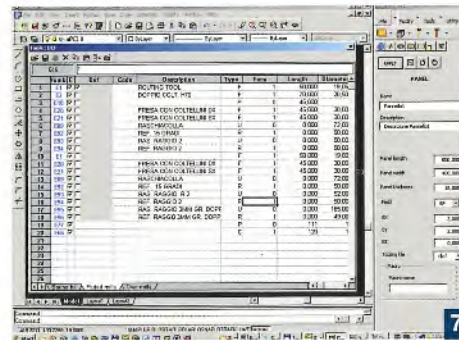
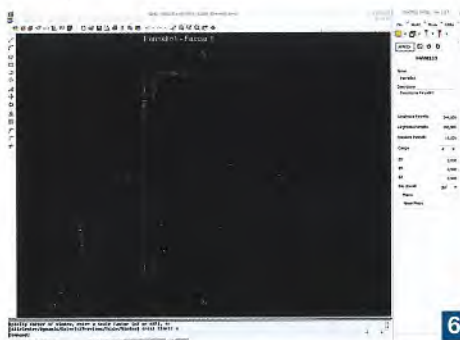


4 Programmazione visuale (CAD integrato), in formato ISO e con aiuti grafici
 4 Programación visual (CAD integrado), en formato ISO y con ayudas gráficas

5 Nuova Grafica 3D: evidenzia le lavorazioni e i punti di ingresso degli utensili
 5 Nueva Gráfica 3D: destaca las operaciones y los puntos de entrada de las herramientas

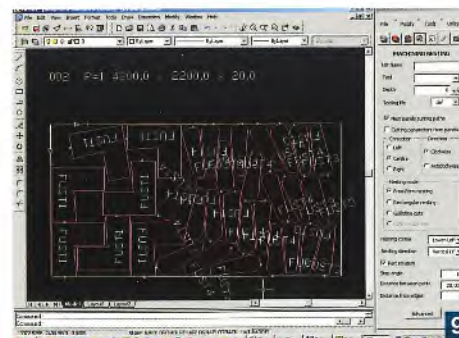
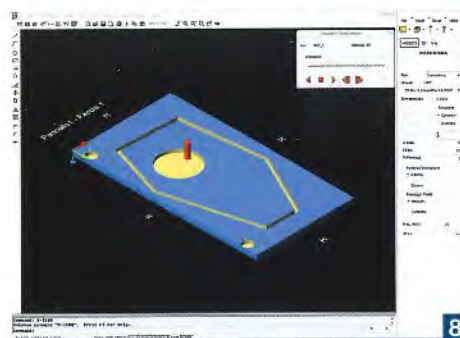
GENIO CAD-CAM: tutta la potenza di Autocad® integrato

GENIO CAD-CAM: toda la potencia del Autocad® integrado



6 Tutta la potenza del più diffuso CAD commerciale Autocad® integrata alle lavorazioni tipiche del legno: forature, scontornature, pantografature, taglio lama, ...
 6 Toda la potencia del CAD más difundido en el mercado Autocad® integrado en los trabajos típicos de la madera: taladrados, fresados de formas, pantografiados, corte sierra etc...

7 Dati di configurazione utensili e macro integrate, gestite da semplici file di Excel®
 7 Datos de configuración de las herramientas y macros integradas, gestionadas mediante sencillos archivos de Excel®



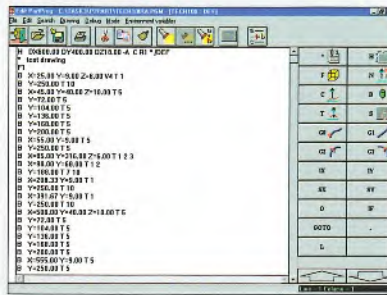
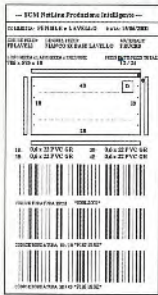
8 Visualizzazione in 3D del particolare da produrre e simulazione di tutte le lavorazioni su tutti i lati
 8 Visualización en 3D de la pieza que hay que producir y simulación de todas las operaciones en todas las caras

9 Lavorazione in modalità NESTING: opzionale
 9 Trabajo en el modo NESTING: opcional

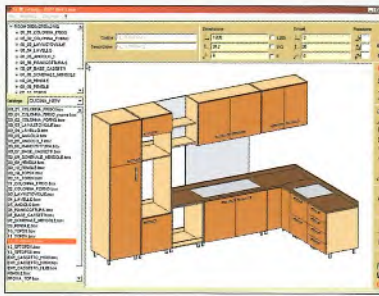
netline

- Versione predisposta per l'integrazione in cella.
 - Messa a punto istantanea grazie alla programmazione automatica.
 - Ottimizza schemi di taglio e percorsi di lavorazione.
 - Facilita l'interfaccia operatore/macchina.
- Versión predisposta para la integración en celda
 - Puesta a punto instantánea gracias a la programación automática
 - Optimiza esquemas de corte y carreras de trabajo
 - Facilita el interface operario/máquina.

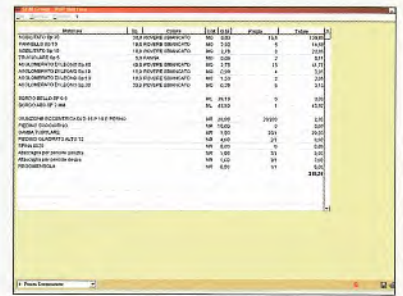
netpilot



netproject



netreport



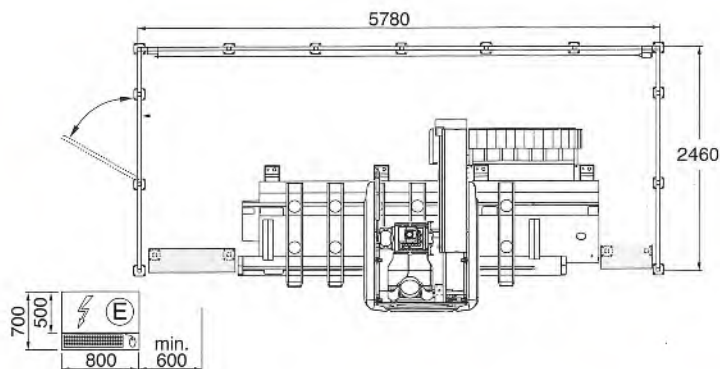
Tech Z25_Tech Z25 Plus

Dimensioni d'ingombro Dimensiones



Copertura di protezione del gruppo operatore tipo "Standard"

Cobertura de protección para el grupo operador "Estándar"



Dati tecnici

Datos técnicos

			Tech Z25	Tech Z25 Plus
Area di lavoro in X (tra le battute)	Área de trabajo en X (entre los topes)	mm	2500 (3230 opz)	2500 (3230 opz)
Area di lavoro in Y	Área de trabajo en Y	mm	918	1018
forature verticali	taladrados verticales	mm	1140	1240
fresature	fresados	mm	180	180
Passaggio pannello	Paso del tablero	mm	100	100
Massimo spessore pannello	Espesor máximo del tablero	mm	200	200
Corsa asse Z	Carrera del eje Z	n.	10 (12 opz.)	12 (15 opz.)
Mandrini verticali	Mandriles verticales	n.	1+1 (2+2 opz.) in X / 1+1 in Y	1+1 (2+2 opz.) in X / 1+1 in Y
Mandrini orizzontali	Mandriles horizontales	g/min/rpm	4000	4000
Rotazione mandrini	Rotación de los mandriles	kW(Hp)	2,2 (3)	2,2 (3)
Potenza motore rotazione mandrini	Potencia del motor de rotación mandriles	m/min	42,4	42,4
Velocità vettoriale assi (X-Y)	Velocidad vectorial de los ejes (X-Y)	m/min	11,5	11,5
Velocità lineare asse Z	Velocidad lineal del eje Z	kW(Hp)	2,2 (3)	2,2 (3)
Potenza motore fresa a disco	Potencia del motor de la fresa de disco	g/min/rpm	6000	6000
Velocità di rotazione fresa a disco	Velocidad de rotación de la fresa de disco	kW(Hp)(S1)	4,4 - 6,6 (6-9)	4,4 - 6,6 (6-9)
Potenza elettromandrini attacco utensile HSK 63	Potencia de los electromandriles conexión herramienta HSK 63	g/min/rpm	24000	24000
Max velocità di rotazione elettromandrini	Velocidad máx. de rotación de los electromandriles	kW(Hp)	3 (4)	3 (4)
Potenza gruppo operatore per fresature orizzontali	Potencia grupo operador para fresados horizontales	g/min/rpm	15000	15000
Velocità di rotazione gruppo operatore per fresature orizzontali	Velocidad de rotación grupo operador para fresados horizontales	KVA	9 - 16	9 - 16
Potenza installata (a seconda dei gruppi installati)	Potencia instalada (según los grupos instalados)	atm	6/7	6/7
Pressione aria compressa	Presión aire comprimido	NI/ciclo	150	150
Consumo aria compressa	Consumo aire comprimido	m ³ /ora-hora	40	40
Pompa del vuoto	Bomba del vacío	m/sec-seg	30	30
Velocità aria aspirazione	Velocidad aire de aspiración	m ³ /ora-hora	2750	2750
Consumo aria aspirata	Consumo aire aspirado	Pa	3000	3000
Depressione	Depresión	mm	180 + 200	160 + 200
Diámetro bocca di aspirazione	Diámetro campana de aspiración	kg	2750	2750
Peso macchina inclusivo dell'armadio elettrico	Peso máquina (incluido armario eléctrico)		PC Office	PC Office
Controllo	Control			

Sicurezza, ciò che devi pretendere Seguridad, lo que tiene que exigir



La macchina viene fornita (nei Paesi previsti) con le seguenti parti in accordo alle DISPOSIZIONI "CE":

- Targhette di segnalazione sulla macchina,
- libretti uso e manutenzione,
- emergenze elettriche,
- componentistica elettrica e segnalazioni visive,
- carter a protezione di parti in movimento,
- carter a protezione dall'eiezione di parti in lavorazione,
- bloccaggi e sicurezze per impedire l'accesso accidentale o a persone non autorizzate o a zone pericolose.

La máquina se suministra (en los países donde está previsto) con los siguientes componentes, de conformidad con las DISPOSICIONES "CE":

- placas de señalización en la máquina
- manuales de "uso y mantenimiento"
- emergencias eléctricas
- componentes eléctricos o señales visivas
- cárteres de protección de los órganos en movimiento
- cárteres de protección contra la expulsión de componentes que están funcionando
- bloqueo y seguridad para impedir el acceso accidental o a personas no autorizadas, o a zonas peligrosas.

Emissione acustica - Emisión acústica

Modello Modelo	Emissione sonora secondo norme ISO/DIS 7960 Emisión de ruido conforme a las normas ISO/DIS 7960	Lavorazione Trabajo
	Posto operatore LAeq [dB (A)] Alojamiento operador LAeq [dB (A)]	
Tech Z25	74,9	Foratura Taladrado
Tech Z25 Plus	80,9	Fresatura Fresado

Per esigenze dimostrative alcune foto riproducono macchine complete di accessori. Senza nessun preavviso i dati tecnici possono essere modificati. Le modifiche non influenzano la sicurezza prevista dalle norme CE.

En este catalogo las máquinas han sido representadas con algunos accesorios. La empresa se reserva el derecho de modificar los datos y las medidas sin previo aviso sin influir en la seguridad prevista de la certificación CE.

SCM. La più ampia gamma di macchine per la lavorazione del legno

SCM. La gama más completa de máquinas para el trabajo de la madera



SCM produce da 50 anni macchine per la lavorazione del legno e costituisce il nucleo storico dell'omonimo gruppo che con 3000 dipendenti, 18 stabilimenti, 23 filiali e un'esportazione che copre il 70% della produzione, si colloca tra i maggiori produttori mondiali del settore.

SCM produce - in stabilimenti certificati ISO 9001, la più ampia gamma di macchine per la seconda lavorazione del legno, dalle macchine per artigiani ai centri di lavoro CNC, alle grandi linee integrate per la lavorazione del legno massiccio.

In tutto il mondo tecnici specializzati forniscono ai clienti, un servizio di assistenza rapido ed efficace avvalendosi anche di un sistema di telediagnosi computerizzata.



Desde hace 50 años, SCM produce máquinas para el trabajo de la madera y representa el núcleo histórico del grupo SCM que con 3000 empleados, 18 establecimientos, 23 filiales se sitúa entre los mayores productores mundiales del sector y cubre 70% de exportación de su producción, SCM produce, en establecimientos certificados según las normativas ISO 9001, la más amplia gama de máquinas para la segunda elaboración de la madera desde las máquinas para el artesano, hasta los centros de trabajo a control numérico y las grandes líneas integradas para la elaboración de la madera maciza. SCM cuenta con un equipo de técnicos especializados, capaces de proporcionar a los clientes un servicio de asistencia rápida y eficaz, pudiendo utilizar un sistema de telediagnóstico computerizado.



SINCERT



scm

m



0000555391A

s

s

z



SCM GROUP spa - Via Casale, 450 - 47827 Villa Verucchio (RN) - Italy
Tel. +39/0541/674111 - Fax +39/0541/674274 - www.scmgroup.com - E-mail: scm@scmgroup.com